

**MT**

**MT**

**MT**



KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

Brussel 13.3.2008  
KUMM(2008) 88 finali

Proposta għal

**REGOLAMENT TAL-KUNSILL**

**li jipprova għall-adattament tal-kwoti għas-sajd tal-merluzz li għandhom jiġu allokat li lill-Polonja fil-Baħar Baltiku (Is-subdiviżjonijiet 25 – 32, Ilmijiet tal-KE) mill-2008 sa l-2011.**

(preżentata mill-Kummissjoni)

## MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

### 1. KUNTEST TAL-PROPOSTA

- **L-ghanijiet tal-proposta**

L-ghan ta' din il-proposta huwa biex tipprovdi r-regoli u l-kundizzjonijiet għat-tnaqqis fil-kwantità tal-qabdiet tal-merluzz li jaqbu l-kwota għall-merluzz allokata lill-Polonja fl-2007 fis-Subdivizjonijiet 25-32.

- **Kuntest ġenerali**

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1941/2006 tal-11 ta' Diċembru 2006 li jistabbilixxi l-opportunitajiet tas-sajd u l-kondizzjonijiet assoċjati għal ċerti hażniet ta' hut u gruppi ta' hażniet ta' hut applikabbli fil-Baħar Baltiku għall-2007<sup>1</sup>, jistabbilixxi l-kwantità ta' merluzz li jista' jiġi mistad fl-2007 fil-Baħar Baltiku minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Polonja.

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2847/93 tat-12 ta' Ottubru 1993 li jistabbilixxi sistema ta' kontroll li tapplika għall-politika tas-sajd komuni jistabbilixxi l-proċedura li għandha tiġi segwita jekk tinqabeż il-kwota tas-sajd annwali.

Skond id-dejta uffiċjali dwar il-qabdiet tal-merluzz fis-Subdivizjonijiet 25-32 minn bastimenti Pollakki fl-2007, il-kwota nazzjonali nqabżet bi 8000t.

Waqt il-laqgħa tal-Kunsill tas-Sajd tat-23 ta' Ottubru 2007, il-Polonja għarfet il-htieġa li jiġu żviluppati u implimentati pjanijiet ta' azzjoni biex jingħelbu n-nuqqasijiet li hemm bħalissa fis-sistema ta' kontroll nazzjonali tagħha u sabiex jiġu indirizzati r-raġunijiet sottostanti tar-rappurtar falz ta' qabdiet mhux iddikjarati ta' merluzz fil-Baħar Baltiku. Abbażi ta' dan l-impenn u tal-htieġa li jiġu indirizzati d-diffikultajiet li ltaqgħet magħhom il-Polonja fl-implimentazzjoni ta' l-istrumenti tal-PKS mill-adeżjoni tagħha, u fir-rigward tal-konsegwenzi li l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 5 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 847/96 jkollha fuq is-settur tas-sajd fil-Polonja f'dan il-każ partikolari, il-Kummissjoni ddikjarat lilha nfishalesta li tikkunsidra flessibbiltà fir-rigward tal-ħlas lura tal-kwantità li taqbeż il-kwota għall-2007, sakemm il-Pjanijiet ta' Azzjoni u l-implimentazzjoni tagħhom ikunu konformi ma' rekwiżiti b'mod li jissodisfaw il-Kummissjoni. Konsegwentement l-Kummissjoni qed tipproponi li l-kwota li nqabżet għall-2007 tiffallas lura tul perjodu ta' erba' snin.

Il-Kunsill mitlub jadotta r-Regolament li jistabbilixxi t-tnaqqis tal-kwantità żejda mistada li taqbeż il-kwota tal-merluzz fis-Subdivizjonijiet 25-32 allokatu lill-Polonja tul perjodu ta' erba' snin. Dan huwa meħtieġ sabiex issir deroga mill-Artikolu 5 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 847/96.

- **Dispożizzjonijiet eżistenti fil-qasam tal-proposta**

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2847/93 tat-12 ta' Ottubru 1993 li jistabbilixxi sistema ta' kontroll li tapplika għall-politika tas-sajd komuni

---

<sup>1</sup> ĠU L 367, 22.12.2007, p. 1.

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 847/96 tas-6 ta' Mejju 1996 li jintroduci kondizzjonijiet addizzjonali għal tmexxija minn sena għal sena tal-TAC u l-kwoti

- **Konsistenza mal-politiki u ma' l-għanijiet l-oħra ta' l-Unjoni**

Il-miżuri proposti ġew abbozzati f'konformità ma' l-għanijiet tal-Politika Komuni tas-Sajd u huma konsistenti mal-politika Komunitarja dwar l-iżvilupp sostenibbli.

## **2. KONSULTAZZJONI MAL-PARTIJET INTERESSATI U VALUTAZZJONI TA' L-IMPATT**

- **Konsultazzjoni mal-partijiet interessati**

Mhux applikabbli

- **Il-ġbir u l-użu ta' għarfien espert**

Abbażi tar-rapporti uffiċjali tal-Polonja dwar il-qabdiet għall-perjodu konċernat ġie stabbilit li l-kwota tal-merluzz fis-Subdiviżjonijiet 25-32 allokata lill-Polonja fl-2007 nqabżet b'8000t.

- **Il-valutazzjoni ta' l-impatt**

Mhux applikabbli

## **3. L-ELEMENTI ĠURIDIĊI TAL-PROPOSTA**

- **Bażi ġuridika**

Il-bażi ġuridika għal din il-proposta hija r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2847/1993, u b'mod partikulari l-Artikolu 23(2) tiegħu.

## **4. IMPLIKAZZJONIJIET GHALL-BAĠIT**

Din il-proposta ma għandha l-ebda implikazzjoni fuq il-baġit Komunitarju.

Proposta għal

## REGOLAMENT TAL-KUNSILL

ta'

**li jipprovdi għall-adattament tal-kwoti għas-sajd tal-merluzz li għandhom jiġu allokati lill-Polonja fil-Baħar Baltiku (Is-subdiviżjonijiet 25 – 32, Ilmijiet tal-KE) mill-2008 sa l-2011.**

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jstabilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2847/1993 tat-12 ta' Ottubru 1993 li jstabilixxi sistema ta' kontroll li tapplika għall-politika tas-sajd komuni<sup>2</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 23(2) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1941/2007 tal-11 ta' Diċembru 2006, li jstabilixxi l-opportunitajiet tas-sajd u l-kondizzjonijiet assoċjati għal ċerti hażniet ta' ħut u gruppi ta' hażniet ta' ħut applikabbli fil-Baħar Baltiku għall-2007<sup>3</sup>, alloka lill-Polonja l-kwoti għas-sajd tal-merluzz fil-Baħar Baltiku għall-2007.
- (2) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 804/2007<sup>4</sup> stabbilixxa li kien meqjus li l-qabdiet tal-merluzz fil-Baħar Baltiku tal-Lvant (Subdiviżjonijiet 25-32, ilmijiet tal-KE) eżawrew il-kwota allokata lill-Polonja għall-2007, u għalhekk mit-12 ta' Lulju 2007, ipprojbixxa s-sajd għal dak l-istokk fil-Baħar Baltiku minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Polonja.
- (3) Abbażi ta' l-informazzjoni li għandha fidejha, il-Kummissjoni stmat f'Lulju 2007 li l-qabdiet tal-merluzz fil-Baħar Baltiku tal-Lvant (Subdiviżjonijiet 25 – 32, Ilmijiet tal-KE) minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Polonja kienu tliet darbiet aktar mill-kwantitajiet li oriġinarjament ġew iddikjarati mill-Polonja. Barra minn hekk, il-bastimenti tas-sajd li jtajru l-bandiera tal-Polonja wara l-projbizzjoni komplew jistadu għall dak l-istokk, u b'hekk aktar qabżu l-kwota allokata lill-Polonja għall-2007.

---

<sup>2</sup> ĠU L 261, 20.10.1993, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 1098/2007 (ĠU L 248, 22.9.2007, p.1).

<sup>3</sup> ĠU L 367, 22.12.2006, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 754/2007 (ĠU L 172, 30.6.2007, p. 26)

<sup>4</sup> ĠU L 180, 10.7.2007, p. 3

- (4) Wara diversi laqgħat tekniċi li saru bejn l-awtoritajiet Pollakki u l-Kummissjoni sabiex tiġi stabbilita kwantità vverifikata tal-qbiż tal-kwota, il-Polonja nnotifikat qbiż tal-kwota bi 8000t.
- (5) L-Artikolu 23(2) tar-Regolament (KE) Nru 2847/1993 jipprovdi li l-Kunsill għandu jadotta regoli għat-tnaqqis fil-kwantitajiet mistada li jaqbzu l-kwoti annwali. Dawn ir-regoli għandhom jiġu stabbiliti skond l-għan u l-istrateġiji tal-ġestjoni tal-Politika Komuni tas-Sajd (PKS), billi jqisu bħala prijorità, il-livell ta' sajd żejjed u l-istatus bijologiku tar-rizorsi konċernati.
- (6) Regoli ta' dan it-tip ġew stabbiliti bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 847/96 tas-6 ta' Mejju 1996 li jintroduċi kondizzjonijiet addizzjonali għal tmexxija minn sena għal sena tat-TACs u l-kwoti<sup>5</sup>. Skond l-Artikolu 5 ta' dak ir-Regolament il-qabdiet li jiskorru l-qabdiet permessi rispettivi għandhom jitnaqqsu mill-kwoti ta' l-istess hażna tas-sena ta' wara.
- (7) Ir-raġunijiet prinċipali għas-sajd żejjed tal-merluzz minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Polonja huma skema batuta ta' kontroll u ta' infurzar u flotta li l-potenzjal tagħha għall-qbid tal-merluzz huwa sproporzjonat meta mqabbel ma' l-opportunitajiet tas-sajd allokatu mill-Kunsill lill-Polonja kull sena.
- (8) Sabiex in-nuqqasijiet serji fl-implimentazzjoni tal-Politika Komuni tas-Sajd li jirriżultaw b'mod partikolari fis-sajd tal-merluzz fil-Baħar Baltiku tal-Lvant mhux iddikjarat u rrapportat b'mod falz, jiġu indirizzati b'mod komprensiv u biex tiġi evitata ripetizzjoni tas-sajd żejjed tal-merluzz li sar fl-2007, il-Polonja impenjat ruħha li tadotta u timplimenta Pjanijiet ta' Azzjoni Nazzjonali, inklużi miżuri immedjati għat-titjib fis-sistemi tal-kontroll u ta' l-infurzar f'konformità ma' l-istandards u l-miżuri speċifiċi Komunitarji għall-aġġustament tal-kapaċità tal-flotot Pollakki biex jinkiseb bilanċ stabbli bejn dik il-kapaċità u l-opportunitajiet għas-sajd tal-merluzz fil-Baħar Baltiku allokatu lill-Polonja.
- (9) Fid-dawl ta' dan l-impenn u minħabba l-kwantità għolja ta' sajd żejjed u l-konsegwenzi soċjoekonomiċi li jirriżultaw jekk il-Polonja jkollha tħallas lura b'mod immedjat, huwa xieraq li ssir deroga mill-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 847/96 u li jiġu adottati regoli speċifiċi għat-tnaqqis tal-kwantitajiet żejda mistada.
- (10) Il-kwantità tal-merluzz żejjed li l-Polonja qabdet fl-2007 għandha għalhekk titnaqqas mill-kwota tal-Polonja tul perjodu ta' erba' snin, b'tali mod li jonqsu l-konsegwenzi soċjoekonomiċi b'mod partikolari fl-ewwel sena.
- (11) Il-Kummissjoni għandha tevalwa l-implimentazzjoni tal-Pjanijiet ta' Azzjoni Nazzjonali adottati mill-Polonja. Jekk ma jintlaħqux l-azzjonijiet u l-limiti taż-żmien stabbiliti fil-pjanijiet, il-Kunsill jista' jemenda r-regoli għat-tnaqqis tal-kwantitajiet żejda mistada.

---

<sup>5</sup> ĠUL 115, 9.5.1996, p. 3

## ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

### *Artikolu 1*

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament "kwantità żejda mistada fis-sena 2007" tfisser il-kwantità li biha nqabżet il-kwota allokata lill-Polonja għall-merluzz (*Gadus morhua*) fil-Baħar Baltiku (Subdiviżjonijiet 25-32, Ilmijiet tal-KE) fis-sena 2007.

### *Artikolu 2*

Permezz ta' deroga mill-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 847/96 l-kwoti ta' merluzz (*Gadus morhua*) fil-Baħar Baltiku (Subdiviżjonijiet 25-32, Ilmijiet tal-KE) li għandhom jiġu allokati lill-Polonja fis-snin mill-2008 sa l-2011 għandhom jonqsu tul perjodu ta' erba' snin skond il-metodu li ġej:

- (a) fis-sena 2008, tnaqqis ta' 10 % tal-kwantità żejda mistada fis-sena 2007, u
- (b) fis-snin 2009, 2010 u 2011, tnaqqis kull sena ta' 30 % tal-kwantità żejda mistada fl-2007

### *Artikolu 3*

1. Il-Polonja għandha tadotta u timplimenta Pjanijiet ta' Azzjoni Nazzjonali għall-kontroll u r-ristrutturar tal-flotta, inklużi, b'mod partikolari, miżuri mmirati lejn:
  - (a) rinforz tal-kontroll ta' l-attivitajiet tas-sajd, speċjalment għal dik il-parti tal-flotta li għaliha l-merluzz jikkostitwixxi parti sostanzjali tal-qabda;
  - (b) infurzar imtejjeb tar-regoli tal-konservazzjoni Komunitarji u nazzjonali, u b'mod speċjali l-limiti tal-qbid;
  - (c) aġġustament fil-kapaċità ta' dik il-parti tal-flotta li għaliha l-merluzz jirrappreżenta parti sostanzjali tal-qabda
2. Kull sena, il-Kummissjoni għandha tevalwa l-implimentazzjoni tal-Pjanijiet ta' Azzjoni Nazzjonali msemmija fil-paragrafu 1. Jekk l-azzjonijiet ma jitwettqux kif ippjanat, il-Kunsill jista', abbażi ta' proposta mill-Kummissjoni jemenda l-metodu tat-tnaqqis imsemmi fl-Artikolu 2(a) u (b).

### *Artikolu 4*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh l-għada tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell,

*Għall-Kunsill  
Il-President*